

Estimado cliente,

le damos las gracias y nuestra enhorabuena por habernos acordado su confianza.

Cada uno de nuestros productos resulta de un proyecto y de tests técnicos rigurosos.

Hemos preparado este manual para el uso para permitirle sacar las máximas ventajas de la utilización de este aparato y para que pueda valorar a fondo sus cualidades.

Estamos seguros de que siguiendo atentamente las sugerencias que le proporcionaremos, podrá usar este aparato durante largo tiempo con la mayor satisfacción.

Aprovechando la potencia del vapor, contribuirá a reducir la contaminación medio ambiental provocada por la dispersión de detergentes químicos.

Este aparato utiliza el vapor para las tareas de limpieza diaria en el hogar y en el jardín, para sus hobbies y actividades de bricolaje.

Ha sido estudiado para obtener una mayor higiene en las superficies domésticas y en las tapicerías.

DESCRIPCIÓN

- A** Manómetro (cuando esté previsto)
- B** Filtro
- C** Toma para monotubo con tapadera
- D** Tapón de la caldera
- E** Depósito de recogida de condensado + filtro
- F** Boca de aspiración
- G** Cursor de desenganche del depósito
- H** Regulador de vapor
- I** Piloto OK vapor listo
- J** Piloto ON/OFF
- K** Piloto ausencia de agua
- L** Interruptor ON/OFF
- M** Portaaccesorios
- N** Rejilla trasera
- N1** Filtro trasero

ACCESORIOS INCLUIDOS EN EL EQUIPAMIENTO*

- O** Manguera con empuñadura
- P** Tubo de extensión

Accesorios para lavado mediante extracción y vapor

- Q** Cepillo
- R** Boquilla en forma de "T"
- R1** Accesorio limpiacristales
- R2** Accesorio con cerdas
- S** Boquilla triangular pequeña
- T** Limpiacristales
- U** Boquilla en forma de "T" con cepillo (+ cepillo de recambio)

Accesorios para la limpieza con vapor

- V** Racor para accesorios vapor
- W** Lanza vapor
- X** Cepillo de cerdas alineadas y redondo

* Los accesorios incluidos en el equipamiento varían en función de los modelos.
Puede utilizar también el aparato como sistema de planchado: en efecto, cuenta con una toma apta para el kit plancha profesional.

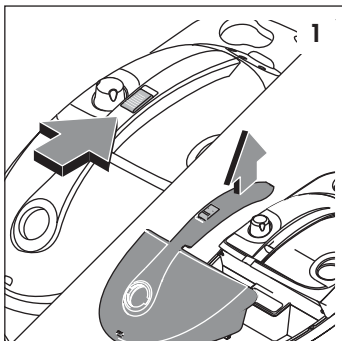
ADVERTENCIAS

- 1) **Lea detenidamente las instrucciones.**
- 2) Cuando el aparato está encendido contiene vapor bajo presión: un uso indebido puede resultar peligroso. El aparato está destinado para un uso exclusivamente doméstico y para un uso en el jardín, para hobbies y actividades de bricolaje. Se excluyen en todos los casos los usos de tipo industrial. El fabricante declina cualquier responsabilidad por los eventuales daños derivados de un uso impropio del producto.
- 3) Desenchufe siempre el aparato después del uso y antes de efectuar operaciones de sustitución de los accesorios o de limpieza y mantenimiento del aparato.
- 4) Antes de usar el aparato compruebe que la tensión de la red corresponde al valor indicado en la placa de datos situada debajo del aparato.
- 5) Enchufe el aparato a una toma de corriente con una capacidad mínima de 10 A y equipada con una puesta a tierra eficaz.
- 6) NO oriente nunca el chorro de vapor hacia instrumentaciones con componentes eléctricos, tales como el interior de hornos: podría estropearlas y exponerle al peligro de descargas eléctricas.
- 7) No oriente nunca el chorro de vapor hacia el aparato.
- 8) No tire del cable de alimentación o del aparato para desenchufar la clavija del enchufe de la corriente.
- 9) No pase el aparato por encima del cable eléctrico para evitar estropear el aislamiento.

No ponga el aparato en posición vertical.

- 10) No abra el tapón durante la utilización del aparato y antes de que el aparato haya gastado completamente el agua. Lo cual se produce cuando el vapor deja de salir por la plancha o por los accesorios. Para añadir agua, desenchufe la clavija, espere aproximadamente 15 minutos para evitar bruscos cambios de temperatura. Envuelva el tapón con el paño y desenrósquelo despacio para permitir que el vapor residual salga lentamente.
 - 11) Antes de limpiar con el vapor objetos que funcionan con corriente eléctrica o electrodomésticos (horno eléctrico, frigorífico, campana extractora, etc.), desenchufe en primer lugar estos aparatos de la corriente. Antes de enchufarlos de nuevo, espere hasta que todo esté perfectamente seco, ya que los restos de agua podrían provocar descargas eléctricas.
 - 12) Evite el contacto del vapor con la piel. La elevada temperatura puede causar graves quemaduras. No oriente nunca el chorro de vapor hacia personas o animales, ni hacia objetos o superficies no resistentes a dichas temperaturas.
 - 13) Para cambiar de lugar el aparato, agárrelo por la empuñadura específica; ya que al contener una caldera, su superficie se calienta durante la utilización. Las personas que padecen determinadas patologías de sensibilidad al calor tienen que tomar precauciones especiales para usar este aparato.
 - 14) No vierta ningún detergente en el depósito. Utilice exclusivamente agua.
 - 15) Si no utiliza el aparato durante largas temporadas, le aconsejamos hacer evaporar el agua por completo antes de guardarlo.
 - 16) Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños o de personas que no estén en condiciones de utilizarlo sin control.
 - 17) No encienda el aparato si detecta algún defecto en él. Póngase en contacto con el distribuidor o con el Centro de Asistencia autorizado.
 - 18) En caso de accionamiento del limitador de la temperatura de seguridad, el aparato dejará de funcionar. Para que funcione de nuevo, póngase en contacto con personal especializado.
 - 19) No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, hielo, sol, etc.).
 - 20) Para efectuar reparaciones o para sustituir el cable de alimentación si se ha estropeado, póngase en contacto con el Centro de Asistencia autorizado, para evitar alterar la eficacia de su aparato y garantizar la validez de la garantía. Por las mismas razones, le aconsejamos utilizar siempre recambios originales.
- Este aparato es conforme a las Directivas Europeas Baja Tensión (73/23 y 93/68 CEE y modificaciones posteriores) y sobre la Compatibilidad electromagnética (89/336 CEE y posteriores modificaciones).

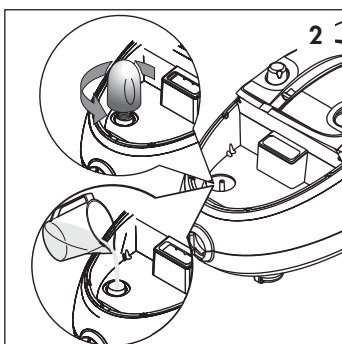
CONSERVE CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.



MONTAJE Y PREPARACIÓN PARA EL USO.

Antes de iniciar cualquier operación de mantenimiento o preparación del aparato, asegúrese de que esté desenchufado.

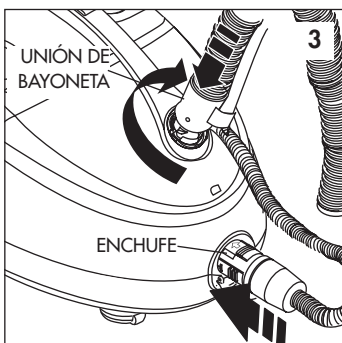
Extraiga el depósito de recogida de condensado desplazando el cursor sobre la empuñadura (fig. 1).



Para abrir la caldera, desenrosque el tapón (fig. 2).

Llene el depósito con una cantidad máxima de 1,5 litros de agua potable aproximadamente (sin añadir ningún detergente).

Enrosque el tapón hasta cerrarlo completamente.

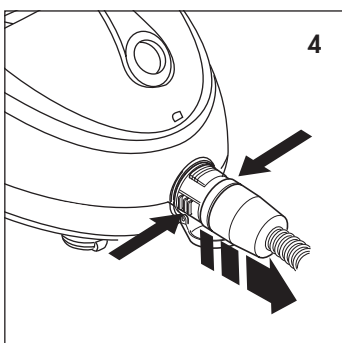


PREPARACIÓN DE LOS ACCESORIOS DE LA LIMPIEZA

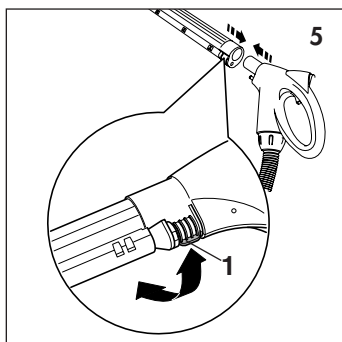
Instale la manguera (fig. 3) en el aparato.

Sitúe la unión de bayoneta en el orificio presente en la tapadera de cierre, ciérrela completamente dándole vueltas en el sentido de las agujas del reloj hasta el tope.

Abra la portezuela de seguridad e introduzca el enchufe en la toma situada en la parte inferior del aparato teniendo cuidado de orientar hacia arriba la flecha de referencia dibujada y ejerza presiones hasta conseguir el bloqueo.



Para extraerlo, presione las aletas de bloqueo laterales y tire de él (fig. 4).



Coloque el tubo de extensión en la empuñadura de la manguera teniendo cuidado de encajar la empuñadura perfectamente, empujándola hasta el fondo en el tubo de extensión. **A continuación dé vueltas al anillo de bloqueo específico (1) (fig. 5) para bloquearlo.**

Intente extraer el tubo de extensión para asegurarse de que esté perfectamente acoplado.

Para acoplar un segundo tubo de extensión o el cepillo, efectúe las operaciones descritas anteriormente.

FUNCIONAMIENTO DEL APARATO

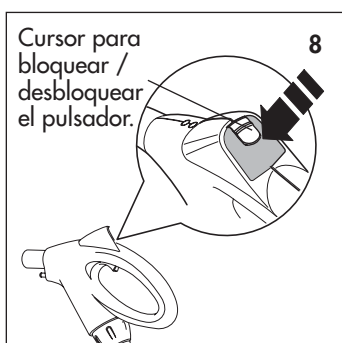
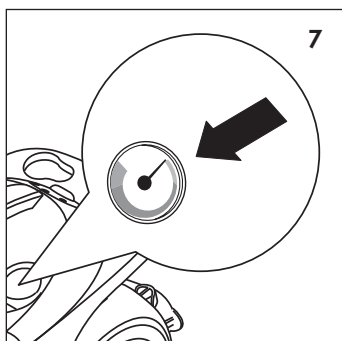
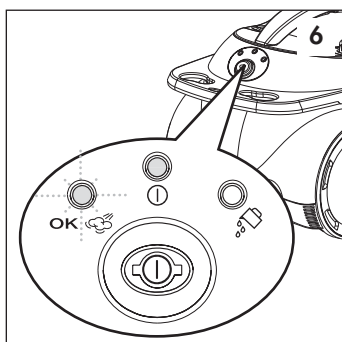
Enchufe el cable eléctrico a la corriente.

Pulse el botón ON/OFF.

Se encenderá el piloto de alimentación. Cuando se encienda también el piloto "OK" listo vapor, el aparato estará listo para utilizarlo (fig. 6) y, en los modelos que la incorporan, la flecha del manómetro se encontrará en la zona verde (3-4 bares aproximadamente) (fig. 7). Para que ello se produzca deberá esperar 15 minutos aproximadamente.

Durante el funcionamiento, el piloto listo vapor se enciende y se apaga. Lo cual indica que el aparato está funcionando normalmente.

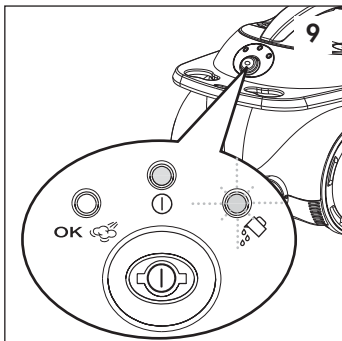
N.B.: Cuando utilice por primera vez el aparato, tal vez éste desprenda durante algunos minutos humo y olor debidos al recalentamiento y consiguiente secado de los elementos de sellado utilizados en el ensamblaje de la caldera. Ventile la habitación.



Para vaporizar mantenga pulsado el pulsador, situado en la parte inferior de la empuñadura de la manguera, y suéltelo cuando quiera interrumpir la vaporización. Active la aspiración pulsando el pulsador ON/OFF (fig. 8), de esta forma el aparato lava y aspira al mismo tiempo.

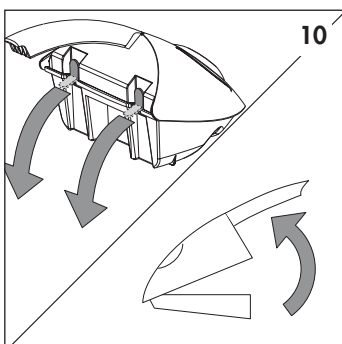
Para interrumpir la aspiración, empuje el cursor pequeño hacia el interior.

Para las manchas persistentes, le aconsejamos en primer lugar vaporizar y a continuación aspirar. (Consulte el párrafo "Técnica del lavado mediante extracción").



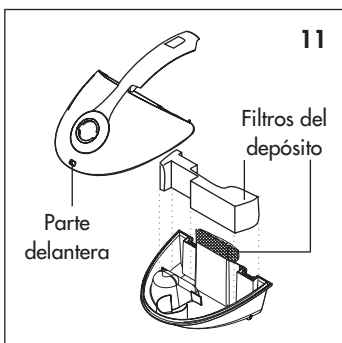
Cuando el agua contenida en la caldera esté acabándose se iluminará el piloto ausencia de agua (fig. 9). Para llenarla otra vez, efectúe las siguientes operaciones:

Pulse el botón ON/OFF para apagar el aparato. Desenchufe el aparato de la corriente. Extraiga el depósito de recogida de condensado utilizando el cursor situado en la empuñadura (fig. 1). Espere 10 – 15 minutos para que el aparato se enfríe. Desenrosque lentamente el tapón con un paño dejando que salga el vapor residuo. Llene de nuevo el aparato realizando las operaciones descritas anteriormente.



¡Atención! No desenrosque nunca el tapón con la caldera bajo presión ni haga funcionar el aparato sin agua.

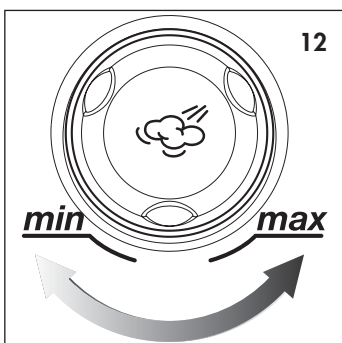
Cada vez que eche agua, extraiga el depósito de recogida de condensado accionando el cursor situado en la empuñadura y quite la tapadera desenganchándola del depósito (fig. 10).



Vacíe el agua de condensado y enjuague los filtros internos (fig. 11). Coloque de nuevo los filtros en sus alojamientos. A continuación, cierre el depósito ejerciendo presiones en la parte delantera hasta engancharlo. Coloque de nuevo el depósito en el aparato y cierre de nuevo el cursor.

MANDO DE REGULACIÓN VAPOR (fig. 12)

Permite regular la cantidad de vapor que saldrá. Durante el encendido, le aconsejamos girar el mando hasta la posición de máxima emisión vapor.



MANÓMETRO (solamente en algunos modelos)

Permite controlar la presión en la caldera. En función del modelo, el manómetro presenta una escala graduada 0-6 bares o sectores de colores:

- La presión normal de funcionamiento del aparato corresponde a 3 -4 bares (sector verde).
- Si la presión se mantiene constantemente en un valor superior a los 5 bares o próximo al 0 (sector rojo), le aconsejamos ponerse en contacto con un Centro de asistencia técnica autorizado.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN PARA LA LIMPIEZA

Técnica de lavado mediante extracción.

La técnica de lavado mediante extracción es la siguiente: Oriente el chorro de vapor hacia la superficie a tratar pulsando el pulsador de emisión y contemporáneamente aspire accionando el pulsador ON/OFF, situado en la empuñadura de la manguera.

Pase varias veces el chorro sobre la superficie a tratar aspirando solamente. Las superficies tratadas quedarán casi completamente secas y la suciedad será eliminada.

Limpiador con vapor no aspirado

Para usar el aparato solamente como limpiador con vapor, efectúe todas las operaciones descritas anteriormente pero sin encender el sistema de aspiración. Por lo tanto, **no** deberá pulsar el pulsador de aspiración, situado en la empuñadura de la manguera.

ACCESORIOS PARA EL LAVADO MEDIANTE VAPOR Y ASPIRACIÓN

(los accesorios incluidos en el equipamiento varían en función del modelo).

Cepillo multifunción (fig. 13)

Para usar el cepillo para lavado mediante extracción con vapor sobre suelos duros, gire el pedal para que salgan las cerdas. De esta forma, puede obtener una acción combinada vapor + cepillo, que le permitirá efectuar una limpieza más meticulosa. Luego, para aspirar la suciedad, pise el pedal pequeño para levantar las cerdas y pasar solamente con la acción de aspiración.

Cuando acabe las operaciones de limpieza, tal vez el cepillo pierda gotas agua, son debidas al condensado formado en los tubos.

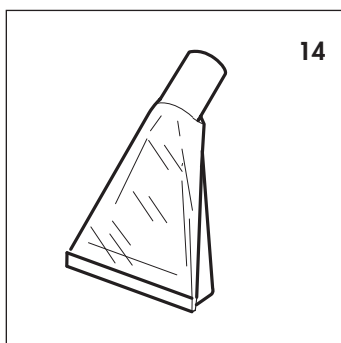
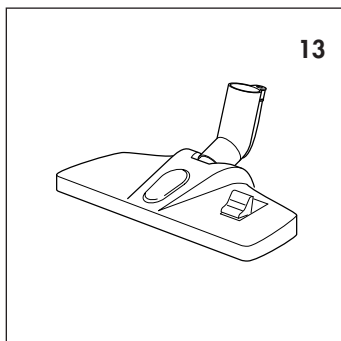
Recomendaciones: desaconsejado para suelos de cerámica tratados o suelos abrillantados con cera y parquet.

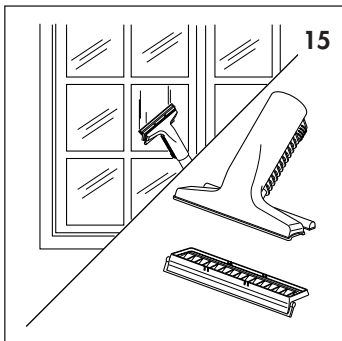
Boquilla triangular pequeña (fig. 15)

Puede aplicarla al tubo de extensión o directamente en la empuñadura, teniendo cuidado de que el accesorio encaje perfectamente en la empuñadura o en el tubo de extensión, deberá empujarlo hasta el fondo. **A continuación, dé vueltas al anillo de bloqueo específico para bloquearlo.**

La boquilla triangular pequeña resulta indicada para lavar y aspirar líquidos en tapicerías, sofás, muebles y revestimientos textiles verticales.

Para evitar estropear los colores y los tejidos delicados es conveniente realizar una prueba en una parte oculta del tejido o de la tapicería a limpiar.



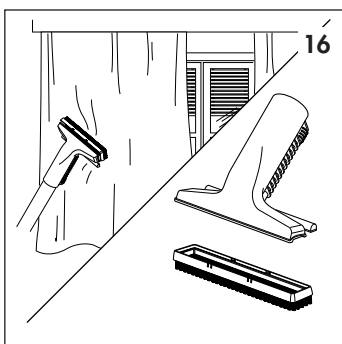


Boquilla en forma de "T"

Puede utilizar esta boquilla con el accesorio limpiacristales o con el accesorio con cerdas. Después de haber aplicado el accesorio elegido, coloque la boquilla en forma de T en el tubo de extensión o directamente en la empuñadura bloqueando el accesorio con el anillo de bloqueo específico.

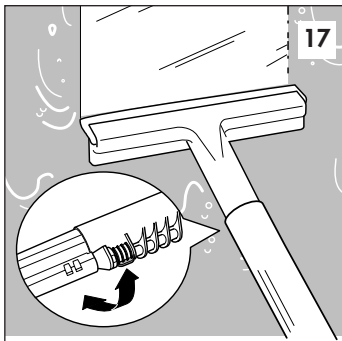
Accesorio limpiacristales (fig. 15)

Ideal para la limpieza de los cristales de pequeñas dimensiones (cuarterones etc).



Accesorio con cerdas (fig. 16)

Ideal para devolver el aspecto original a los tejidos (cortinas, prendas de vestir, tapicerías, etc).



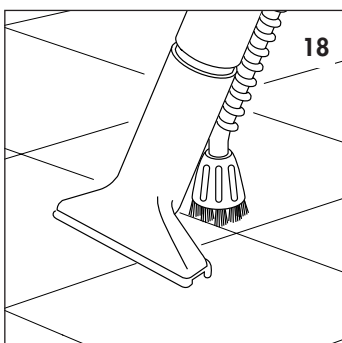
Accesorio limpiacristales (fig. 17)

El accesorio limpiacristales es un instrumento realmente válido para la limpieza de las superficies acristaladas.

Puede aplicarlo al tubo de extensión o directamente en la empuñadura, teniendo cuidado de que el accesorio encaje perfectamente en la empuñadura o en el tubo de extensión, deberá empujarlo hasta el fondo. A continuación, dé vueltas al anillo de bloqueo específico para bloquearlo.

Vaporice la superficie a lavar. Para secar, incline el accesorio para que el limpiacristales adhiera perfectamente a la superficie a secar.

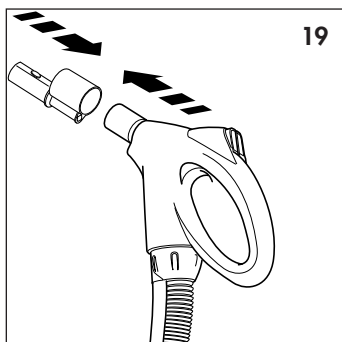
Recomendación: en ambientes con bajas temperaturas le aconsejamos calentar antes las ventanas con un chorro débil de vapor para evitar roturas provocadas por el cambio de temperatura.



Boquilla con accesorio vapor con cepillo (fig. 18)

Puede aplicarla al tubo de extensión o directamente en la empuñadura teniendo cuidado de que el accesorio encaje perfectamente en la empuñadura o en el tubo de extensión. Deberá empujarlo hasta el fondo y a continuación dé vueltas al anillo de bloqueo para bloquearla.

El cepillo, combinado con el vapor, facilita la eliminación de la suciedad de las juntas de las baldosas, radiadores, sanitarios y en cualquier otro punto difícilmente accesible.

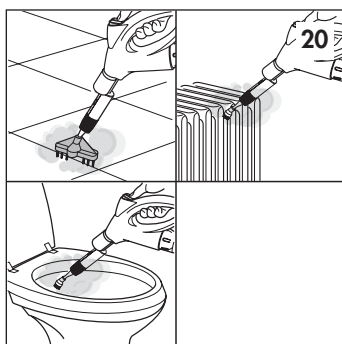


ACCESORIOS PARA LA LIMPIEZA CON VAPOR

(el equipamiento de los accesorios varía en función del modelo)

Racor para accesorios vapor (fig. 19)

Le permite usar más accesorios específicos para la limpieza con vapor y puede aplicarlo directamente en la empuñadura de la manguera o bien en el tubo de extensión.



Lanza + cepillos (redondo y en línea) (fig. 20)

Después de haber aplicado el accesorio lanza, aplique uno de los cepillos incluidos en el equipamiento.

El cepillo "redondo" resulta indicado para limpiar radiadores, hornos, etc.

El cepillo "cerdas alineadas" resulta especialmente indicado para limpiar juntas.

Advertencia: después de haber aplicado el accesorio elegido, para hacer funcionar el aparato, siga las indicaciones contenidas en el manual de instrucciones.

LLENADO DE LA CALDERA

Cuando el vapor se agota, puede llenar la caldera, realizando las siguientes operaciones:

- **No abra nunca el tapón antes de haber gastado todo el agua.**
- **Utilice el interruptor de la empuñadura o el pulsador de emisión, situado en la plancha, para hacer salir todo el vapor con el aparato encendido.**
- Apague el aparato con el interruptor general y desenchufe la clavija de la corriente.
- Espere unos minutos antes de llenar de nuevo el depósito para evitar cambios bruscos de temperatura.
- Envuelva con un paño el tapón del depósito para abrirlo. Abra el tapón lentamente y deje salir el vapor residual. Llene de nuevo el depósito efectuando las operaciones descritas anteriormente.

APAGAR EL APARATO

Puede apagar el aparato con la caldera aún bajo presión. Aunque le aconsejamos liberar la presión residual accionando la palanca pequeña situada en la empuñadura hasta que salga todo el vapor.

Apague después el aparato con el interruptor general y desenchufe la clavija de la corriente.

Tras haber apagado el aparato espere unos 15 minutos antes de abrir el tapón.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO DEL APARATO

Atención: antes de realizar cualquier operación de limpieza y mantenimiento desenchufe la clavija de la corriente.

Cuando acabe de usar el aparato, le aconsejamos para conseguir una mayor higiene, enjuagar los accesorios.

Le aconsejamos vaciar el depósito de recogida condensado después de cada utilización y limpiar el filtro contenido en el depósito.

Si no utiliza el aparato durante largas temporadas, le aconsejamos vaciar la caldera antes de guardarla.

Después de haber vaciado y enjuagado el depósito deberá extraer el filtro **(B)**, lavarlo con agua corriente y dejarlo secar.

Conserve el filtro seco para favorecer su duración.

Periódicamente extraiga la rejilla trasera **N** del aparato, extraiga el filtro **N1**, lave a continuación el filtro con agua corriente y enjuáguelo.

Para colocarlo de nuevo y enganchar la rejilla trasera en el aparato, tenga cuidado de que las guías indicadas en la fig. 21 estén orientadas hacia abajo.

Puede guardar los tubos de extensión en el portaaccesorios **M**.

